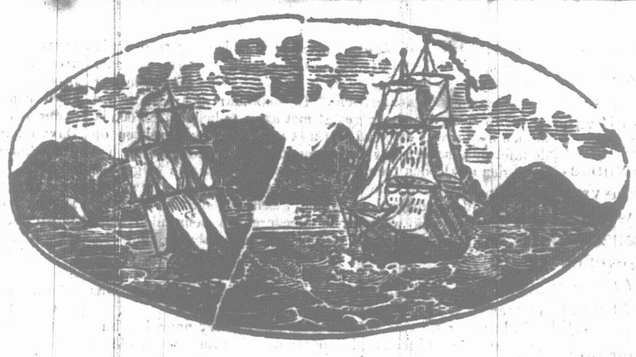
Deze Courant wordt elken Vrydag Ochtend uitgegeven aan het Publicatie-Kantoor No. 3, Marktplein, en des Zaturdags met de Post naar alle de Buiten-Distrikten verzonden.

Prijzen van Inteekening.—In de Stad, per jaar, 18 Rds.; per kwartaal, 4 Rds.—In de Buiten-Distrikten, per jaar, 19 Rds.; per kwartaal, 4 Rds. 6 Sch.—Voor eene enkelde Courant 7 Pence.—Elk Kwartaal moet voor uit betaald worden.



Published in Cape Town, No. 3, Market-square every Friday Morning, and dispatched to the Country Districts by the Post the same day.

Terms in Town, Rds. 16 per Annum; in the Country, (including Stamps and Postage, Rds. 19 per Annum. For a single Paper, 7d.

☞ Subscriptions and Advertisements to be paid in advance.

De Zuid-Afrikaan.

Tros Tyriusque mihi nullo discrimine agitur.—VIRGIL.

DEEL II. **VRYDAG DEN 25 NOVEMBER 1831.** **No. 96.**

[ADVERTENTIE,]

AAN HET PUBLIEK.

MET betrekking tot zekere Advertentie in onz Blad, van voorledene week voorkomende, Get. M. S. Hugo, alle Personen oproepende om aan hem de Sommen van dat vorigen Eigenaar van de "Zuid-Afrikaan," de Heer C. VAN BILJOEN, J. Az. verschuldigd te voldoen, neemt de Ondergeteekende de vryheid het Publiek te verwittigen, dat alle Penningen voor Advertentien van den 12 Feb. ll. en voor Inteekeningen van den 1 April ll. alleen verschuldigd en betaal baar aan hem zyn.

P. A. BRAND, Eigenaar.

VERKOOPING

DOOR DEN AGENT VAN DE WEESKAMER IN HET DISTRIKT SWELLENDAM.

OP VRYDAG den 9 December aanst. zal door den Agent van de Weeskamer in het Distrikt Swellendam worden verkocht, de Plaats genaamd Klipfontein, gelegen in het Veldkornetschap van den Heer J. W. Smalbergen, voor rekening van den Boedel van wylen NIC. JANSEN VAN RENSBURG, en zyne nagelatene Weduwe PETRONELLA CORNELIA SCHEEPERS, en het volgend Eigendom aan den Boedel behoorende, als:

Een Derde Aandeel in de Leenings Eigendoms Plaats genaamd *Klipfontein*, gelegen als voormeld.

Huismeubelen, Bouwgereedschappen, een Ossenwagen complet, een Rydpaard Trek- en Aanteelree.

Weeskamer, Kaap de Goede Hoop, 10 Nov. 1831.

H. TENNANT, Secretaris.

In het Hooge Geregtshof

DINGSDAG den 8 November, 1831.

In de Zaak van JOHANNES DANIEL EDZARD GRIMBEEK, *verzoekende om zyne Rehabilitatie.*

GELEZEN het Rapport van den Meester, dat, overeenkomstig de Order van den Hove, gedateerd den 6 September 1831, by Advertentie in de Gouvernements Koerant alle Crediteuren had opgeroepen, die hun konsent in geschrifte niet hadden gegeven op de acte van Rehabilitatie van gezegde Insolvent, om te komparceren en reden aan te toonen, waarom aan den gez. JOHANNES DANIEL EDZARD GRIMBEEK, zyne Acte van Rehabilitatie niet zou verleend worden.

En daar geen der Crediteuren van den gez. JOHANNES DANIEL EDZARD GRIMBEEK verschenen zyn om redenen tot het tegendeel op te geven. Wordt het gelast, dat den gez. JOHANNES DANIEL EDZARD GRIMBEEK dadelyk worde Gerehabiliteerd, soo als zulks by dezen geschiedt.

Op Orde van het Hof.

J. H. BOWLES, Griffier van het Hoog-Geregtshof.

COMMISSARIAAT.

VOEDER-KOORN op de OOSTELYKE GRENZEN, voor 1832.

WORDT hiermede bekend gemaakt aan de genen die genegen mogten zyn om "Voeder-Koorn," op de Grenzen, voor het jaar 1832, voor het gebruik van het Commissariaat Departement, te leveren, dat Tenders, op het Couvert gemerkt "Tender voor Voeder-Koorn," door den Assistent Commissaris-Generaal PALMER, te Grahamstad zullen worden aangenomen, op zyn Kantoor, tot 12 uren op Zaturdag den 31 December aanstaande, voor het leveren van

222,000 Ponden te Grahamstad,
110,000 dito te Fort Beaufort,
60,000 dito te Fort Willshire,
20,000 dito te Hermanus Kraal,
60,000 dito te Kat-rivier,
50,000 dito te Kaffirdrift,
8,000 dito te Waaiplaats, en
40,000 dito te Gualana,

te leveren op die Posten, gedurende de maanden Mei en Augustus, in gelyke kwantiteiten.

De voorkeur zal gegeven worden aan Haver, en geen Garst onder de benaming van "Engelsch Garst," zal onder eenige omstandigheid worden aangenomen. De Tenders moeten de soort van Graan beschryven, en in woorden vol uit geschreven de kwantiteit en de prys, in Sterling geld, voor de 100 ponden, Engelsch gewigt.

Geen Tender zal worden aangenomen voor eene minder kwantiteit dan 5,000 Ponden, ook zullen twee respectabele Personen zich voor de behoorlyke volbrenging van het Contract moeten verbinden.

Commissariaat Kantoor, Kaapstad, 23 Nov. 1831.

W. PETRIE,
Assistent Commissaris-Generaal.

COMMISSARIAAT.

HIERMEDE wordt bekend gemaakt, dat Tenders zullen worden aangenomen tot 12 uren op Dingsdag den 13 December aanstaande, van Personen die genegen mogten zyn om zoodanige kwantiteiten van

TARWE-BROOD,

te leveren, van meel gemaakt, waarvan een zevende van het gewigt als Zemels of Kortgoed is uitgezift, als dagelyks mogt vereischt worden voor het gebruik van Zyne Majesteits Landtroepen in De KAAPSTAD,
WYNBERG, en
SIMONSTAD.

De Tenders moeten de prys in Sterling geld melden, per 100 Ponden, Engelsch gewigt.—Het Contract moet voor den tyd van 13 maanden zyn,—te beginnen den 1 January aanstaande, en te eindigen den 31 January 1833.

Commissariaat Kantoor, 23 Nov. 1831.

W. PETRIE,
Assistent Commissaris-Generaal.

UITGESTELDE VERKOOPING

TEN OVERSTAAN VAN DEN MEESTER VAN HET HOOGE GEREGTSHOF.

DE VERKOOPING van TWEE WOONHUIZEN, gelegen in de Kouquet en St. Janstraat, het eigendom van den Insolventen J. HENDRIK STADLER, welke plaats zou vinden op Zaturdag den 5 November ll. is uitgesteld tot op ZATURDAG den 26 NOVEMBER aanstaande, ten 11 uren precies, wanneer dezelve *positief* ten overstaan van den MEESTER, in de Groote Jury Kamer, Publieke Gebouwen, Kaapstad, zal plaats vinden.

Voor verdere bysonderheden en Koop-konditien vervoege men zich op het Meesters Bureau, of by een der Ondergeteekenden.

R. W. EATON,
F. G. WATERMEYER,
J. T. JURGENS,
} Gez. Curatoren

Insolvente Boedel van MARTHINUS AEGIDIUS THEUNISSEN, *voormaals van Ziekenhuis Distrikt Zwellendam.*

DE Liquidatie rekening en Documenten van bovengem. Boedel, zal ter inspectie der Crediteuren leggen, op het Meesters Kantoor, voor den tyd van eenen maand, van Maandags den 28 dezer, waarna het Hooge Geregtshof zal worden verzocht, om de gez. Rekening te Confirmeren.

F. G. WATERMEYER, Eenige Curator.

Insolventen Boedel van WILLIAM MASKEW, *van de Kaapstad Makelaar Bode van den Regter van Policie.*

DE Liquidatie Rekening en Documenten van bovengem. Boedel zal ter inspectie der Crediteuren leggen, op het Meesters Kantoor, voor den tyd van drie weken, van Maandag den 28 dezer, waarna het Hooge Geregtshof zal worden verzocht, om de gez. Rekening te Confirmeren.

F. G. WATERMEYER, Eenige Curator.

Insolvente Boedel van wylen GUSTAAF CHRISTOFFEL GREFFRATH.

PUBLIEKE VERKOOPING op de Plaats Lange-Rug, bezuiden de Groote Zoutpan, langs de Diep Rivier, op DINGSDAG en WOENSDAG den 13 en 14 December aanstaande, 's Morgens te 10 uren, zullen Trustees, in het openbaar laten verkoopen, een groot aantal Slaven en Slavinnen, als mede Huismeubelen, een compleete Huisklok, Spiegels, Beddegoed, Bouwgereedschappen, Wagens en Karren, als ook Melk gevende Koeyen, van Europische Ras. Kalvers, een groote Kwantiteit Ossen, en het geen meer ter Verkoop zal worden aan geboden.

G. H. MAASDORP,
J. T. JURGENS,
} Curatoren.

Kaapstad den 24 November 1831.

Insolventen Boedel van DANIEL THOMAS DU PLESSIES *van de Paarl, Boer.*

DE Liquidatie Rekening en Documenten van bovengem. Boedel zullen ter inspectie der Crediteuren leggen op het Meesters Kantoor voor den tyd van drie weeken van Maandag den 28 dezer, waarna het Hooge Geregtshof zal worden verzocht om gez. rekening te approbeeren.

PET. JOH. DU TOIT.
Eenige Curator.

HEDEN MORGEN.

OP HEDEN MORGEN, en aanst, Woensdag en Vrydag, zal per publieke Binnen Vendutien de voorraad van Manufactuur Goederen, het Eigendom van den Heer EDWARD SMITH, aan de meestbiedende worden verkocht.

N.B. De Koopers zal hetzelfde Crediet verleend worden, als op zy in den aanstaanden maand December kochten.

ZONDER RESERVE

ZAL OP MORGEN, (Zaturdag,) op de Vendutie van den Heer JOHN BLORE, het volgende aan den meestbieden worden verkocht

2 Balen gebleekte Baftas,
1 dito fyne Hemdenlinnen,
2 dito bruine Punjums,
1 dito fyne gestikte Deekens,
2 dito 5-kwart beste gestreept Katoen,
1 dito 5-kwart katoene Check,
1 dito Zeildoek,
2 Kasten 9-8ste gebloemde Noteldoek,
1 dito extra fyne Satyn,
1 Baal Flanel,
1 dito Kombaarzen;
2,000 Koorn-zakken, eene kwantiteit Dames en Heeren Handschoenen, van eene goede kwaliteit, eenige weinige stukken Tapytwerk, en restanten Pakpapier, ledige Kasten, enz.

THOMAS TENNANT & Co.

OP MORGEN zal op de Commissie Vendutie van den Heer C. W. ADAMS worden Verkocht, het Eigendom aan eenen Insolventen Boedel behorende, bestaande in eene verscheidenheid van neteldoeksche Zomer Kleeden van de eerste smaak, alsmede eene doos Kleinooden, en een party mooije Robbevellen.

T. ELLIOT.

OP MORGEN OCHTEND.

ZAL op de Commissie Vendutie van den Heer C. W. ADAMS, zonder reserve worden verkocht, om rekening te sluiten, 300 gross vergulde Onderbaatjes Knoopen:

Alsmede een ruin (schiet of vrouwe) Poney, voor welken men instaat, dat hy gezond, mak en sterk is, dezelve zal ten 11 uren worden opgeveild.

☞ De verkoping begint te 9 uren precies.

COTTAGE TE KOOP.

OP MAANDAG den 28 dezer, ten 11 uren precies, zal worden verkocht, eene COTTAGE, gelegen aan de groote Weg naar Rondeboschje, naby den Eersten Myl-steen, zynde een zeer aangenaam en gezonde Zomerverblyf, gedeeld tegen den wind beschermd, voorzien van vyf ruime Kamers, twee Kinder- of Knechts-vertrekken, Keuken, Dispens, enz.: ook zullen er eenige Meubelen, en eene Slavin met 3 gezonde Kinderen, worden verkocht.—Nadere informatie aan het Huis zelve, hetwelk dagelyks te zien is, of by den Heer A. P. J. VAN DER POEL, No. 37 Rosestraat, op den hoek der Walestraat.

OP DINGSDAG den 6 December aanstaande, zullen de Ondergeteekende, zonder de minste reserve, per publieke Vendutie laten verkoopen, het overschot van hunnen tegenwoordigen Handels Voorraad, bestaande in

12½ Zakken uitgezochte Mauritius Suiker,
15 Dito zeer witte Brazil Dito,
6 Kisten Kandy Suiker,
50 Dito beste Engelsche gele Zeep,
12½ Zakken Bengaalsche Ryst,
36 Dito Koffy,
4 Dito gesplete Erwten,
8 Dito gepaarde Gort,
7 Manden Seltzerwater,
14 Kisten Jenever,
4 Dito Stokvisch,
8 Dito Kaas,
4 Doxyn Hollandsche Koorn-schoppen,
4 Korven met Aardewerk,
10 Oxhoofden van Hodgson's beste Pale Ale,
42 Balen beste witte Zeildoek,
4 Kasten zwarte, en een dito witte supra fyne Mans Hoeden, gezamentlyk met een algemeen assortement Zyde, Katoene en Wolle Goederen.

HAMILTON ROSS & Co.

N.B.—De Vendu-brieven zullen betaalbaar gemaakt worden op den 1 Maart.

GEZOUTE VLEESCH ZONDER DE MINSTE RESERVE.

OP last van den Eigenaar zal Morgen précies te 10 uren per Vendutie van den Heer J. BLORE worden verkocht om rekening te sluiten, 30 vaten Vleesch van Algoa Baai, gezouten met Engelsch zout, wel waardig de attentie van Scheeps Agenten.

L. & W. HERMAN.

Kaapstad den 25 Nov. 1831.

LEVENDIGE ZWARTE ADELAAR.

DEZE prachtige Vogel, by de Franschen bekend onder den naam van AIGLE IMPERIAL, is dagelyks te zien op de Buitengracht No. 1, by den Ondergeteekenden, en is de aandacht overwaardig van alle Liefhebbers en Beoefenaren der Natuurlyke Geschiedenis, wegens deszelfs voorkomen, kracht, schoonheid en vlugt.

PRYS DER BEZIGTIGING EEN SHILLING VOOR ELK PERSOON.

Kaapstad den 23 Nov. 1831. E. F. GREYBE.

LANDBOUWKUNDIG GENOOTSCHAP.

EENE PUBLIEKE BYEENKOMST zal worden gehouden in de Beurs, op DINGSDAG den 29 dezer, te 12 uren met oogmerk om een Landbouwkundig Genootschap op te rigten.

Kaapstad 23 Nov. 1831.

T. HITCHCOCK,

ORGELMAKER, ENZ. KEIZERSGRACHT,

Op de hoek van de Gravestraat, Kaapstad.

VAN wege de groote aanmoediging welke hy heeft genoten gedurende zyn verblyf aan de Kaap, neemt hy de vryheid het Publiek te berigten, dat hy besloten heeft hier te blyven, en op aanraden van verscheidene zyner Vrienden, zal hy by zyne affaire van Orgelmaker, en van het herstellen van Muzyk Instrumenten, die van Muzyk Verkooper voegen, waartoe hy schikkingen heeft gemaakt voor eenen toevoer uit London, van het meest Populaire Muzyk, en van alle soorten van Muzyk Instrumenten van de beste makers.

T. H. heeft te Koop verscheidene fraaye Piano Fortes, Guitars, Violen, Klarenetten, Fluiten, enz. MUZYK Boeken en Papier, tegen redelyke pryzen, voor contant Geld.

N.B. Orgels, Pianos, enz. gestemd en geregulceerd, op de korste bestelling, en alle soorten van Muzyk Instrumenten gerepareerd, gekocht en verruild.

GEDROST.

SEDERT den 24 Oct. jl. de Slave Jongen, Albert, van de Kaap, 30 jaren oud, omtrent 5 voeten lang, geel van koleur, kroest haar, en veel naar een Hottentot gelykende, van Handwerk een Smit zynde, zyne beide Armen bruin gebrand, die hem by den Ondergeteekende of in een der Gevangenhuizen besorgd zal een ruime Belooning genieten.

THOMAS ARNOLDUS DU PLESSIS.

Achter Groeneberg, den 3 November 1831.

VOOR LIVERPOOL DIRECT.

DE Brik 'Ann,' C. TOUZEL Kapitein, zal binnen weinige dagen zeilen, en heeft plaats voor 20 tot 30 Tonnen ligte goederen.—Te Bevragen by

J. A. KIENER, Marktplein.

Kaapstad den 24 Nov. 1831.

UITGESTELDE VERKOOPING VAN EXTRA VET VEE.

DE Verkooping van Vee van den Heer H. HAGEN, die op den 15 dezer zoude plaats gehad hebben, is onvermydelyk uitgesteld tot DINGSDAG den 29 dezer maand November, als wanneer op zyne Plaats Groene-rivier, gelegen naby Zwartland, positief per Vendutie zal worden verkocht, 1000 extra vette Schapen, 300 Kapaterbokken, 150 Slagt- en Trekossen en 25 Koeyen; eene kwantiteit Vet en Zeep, eenige honderd Vogelstruis Vederen, en eene kwantiteit Negotie goederen.

Een Crediet van vier maanden zal worden gegeven, mits, indien vereischt wordt, goede Acceptatien, ten genoegen van den Vendu-Afslager.

Kaapstad den 7 November 1831,

J. C. LEEWNER, q.q.

☞ Verversching zal gegeven worden,

ADVERTENTIE.

NAMENS den Ondergeteekende, als hiertoe behoorlyk gekwalificeerd, zullen per Commissie Vendutie van de Heeren JONES & COOKE op Zaturdag den 10 Dec. aanst. voor rekening van den Boedel van wylen CHARL MARAIS Sr. aan den hoogstbiedende en zonder eenige belofte van vrywaring worden verkocht de ondervolgende pretensien als:—

1. Ten laste den Insolventen Boedel van KLAAS PETERSE groot aan Kapitaal Rds. 3333 2 4 of *f* 10,000 met eenige jaren renten daarop verschuldigd waarop niets is toegewesen.
2. Ten laste den Insolventen Boedel van J. D. MOHR, groot aan kapitaal Rds. 500, met renten daarop sedert 16 Mei 1820 verschuldigd, waarop mede niets is toegewezen.
3. Ten laste den Insolv. Boedel van wylen ISAAK LEZAR groot Rds. 50, waarop almede niets is toegewesen.
4. Ten laste J. H. DE VILLIERS groot aan Kapitaal Rds. 600 met eenige jaren renten waarop de debiteur verklaard heeft niets te besitten.
5. Eene pretensie ten laste P. W. LOTZ groot aan Kapitaal Rds. 333. 2. 4 met eenige jaren renten.
6. Een dito ten laste J. F. PRESLAERR groot Rds. 100.
7. Een dito ten laste D. J. MALAN, Ds. groot Rds. 90. van alle welke pretentien aan de Kopers binnen veertien dagen cessie zal worden gegeven.

Voor verdere bysonderheden adresseere men zich aan het Kantoor van dit Blad,

Nov. 17. H. F. MOLLER, qq.

DE Ondergeteekende uit hoofde zyner ziekelyke omstandigheden bied uit de hand te koop zyne Plaats gelegen aan de Witte Boomen. De gehecle koopschat der Plaats kan onder goede Securiteit voor 10 jaren zeker op renten worden gehouden. Nadere informatie te bekomen by den Heer PIETER SANDENBERGH, Kaapstad of by den Ondergeteekende.

J. VAN REENEN, Sr.

Den 16 November 1831.

DE Ondergeteekende zal publiek doen verkoopen op den 29 November aanstaande, op de Vendutie van den Heer H. HAGEN Groene-rivier, het Regt op de twee Gouvernements Pachtplaatsen genaamd *Doorn-fontein* en *Vier-fontein*, gelegen aan de Groene Kloof.

De Doornfontein doet slechts de geringe Pacht van 200 Rds. en Vier-fontein 75 Rds. 's jaars. Het regt op beide Plaatsen vervalt in het jaar 1844, dus nog 13 jaren.

P. D. VAN DYK.

HOFSTEDE RUSTENBURG,

DE Ondergeteekende uit hoofde zyner hoog gevorderde jaren, is van voornemen om in de eerste weeken van de maand January aanstaande (zullende de preciese dagen nader worden geadverteerd) by Publieke Verkooping zonder reserve van de hand te zetten, zyne welbekende Plaats *Rustenburg*, aan Rondeboschje, met al de toegemeeten en nader bygekochte Landeryen, zich strekkende van de Plaats de Oude Schuur tot aan die van Mejufvr. de Wed. EKSTEEN. Deze Plaats en Landeryen zullen eerst in onderscheidene Percelen en daarna in een lot worden opgeveild.

De Koopschat zal 8 à 10 jaren op Renten kunnen behouden worden, mits stellende zekerheid ten genoege van den Ver. kooper.

Ter zelfder tyd, zullen ook Publiekelyk zonder reserve worden verkocht een aantal oude Wynen op de Plaats gewonnen, Paarden, Muil Ezels, Wagens, Vaatwerk en ongeveer 70 à 80 voorname Slaven.

De Conditien van den koop der Lyfeigenen en losse goederen, zullen de Kopers zeer aanneemlyk worden gemaakt.

Kaapstad 29 Oct. 1831. JAN HOETS.

ADVERTENTIE.

DE Ondergeteekende verzoekt allen die nog openstaande Rekeningen by hem hebben, dezelve voor het einde van dit jaar te komen voldoen, zullende zy anders de gevolgen moeten afwagten.

P. G. VAN DER BYL, Az.

Stellenbosch den 24 Nov. 1831.

UIT DE HAND TE KOOP, OP VOORDEELIGE VOORWAARDEN,

EEN bekwame Wagenmakers Jongen, 43 jaren oud, van dezen Uithoek geboortig; hy wordt om geene andere ondeugden verkocht dan om dat hy eenige brutaliteit omtrent zynen Lyfheer heeft betoond.—Te bevragen by

W. H. THEUNISSEN.

Roxeboom, Tygerberg, 22 Nov. 1831.

BENOODIGD TE KOOP.

EENE HOOI-PERS.—Te bevragen by den Ondergeteekende, in de Hal No. 3.

JACOB VAN REENEN, Fz.

TE HUUR,

EENE gezonde Afrikaansche jonge MIN, van zeer goed gedrag.—Te bevragen in de St. Georgestraat No. 30.

TE HUUR, in het aangenaamste gedeelte van het Dorp de Paarl:

No. 1.—Een naar de nieuwste smaak gebouwd Huis, bevattende Voorhuis, drie Kamers, Keuken, Dispens Zolder, met of zonder Meubelen.

No. 2.—Een gemeubileerde Zit en twee Slaapkamers, benevens Keuken en Knechtskamer.

A. P. HIEBNER.

N.B.—Familien die de zomer-tyd wenschen buiten door te brengen, kunnen, wanneer zy daarvan gebruik willen maken, ingelyks met Bedden Glas- en Aardewerk en Keukengereedschap, mitsgaders Bediendens gerieft worden.

ST. GEORGE KERK.

DE Aandeelhouders van de St. George Kerk worden by deze verzocht byeen te komen in de Beurs op Woensdag den 30 dezer, ten een ure, tot het aannemen of verwerpen van een plan dat hen reeds is voorgelegd, tot het vinden van middelen voor den aankoop en het opsetten van een Orgel, en een stel Klokken en het bebourlyk insluiten van den gewyden grond, dadelyk na het voltooyen vat het Kerkgebouw.

Kaapstad den 24 Nov. 1831.

Op last der Trustees,

W. J. MACKRILL, Hon. Sec.

NIEUW NIEUWSPAPIER.

HET Publiek wordt by deze eerbiedig berigt, dat het eerste Nommer van een WEKEELYKSCH NIEUWSPAPIER, te worden genoemd.

The Graham's Town Journal,

zal worden gepubliceerd, op Vrydag den 30 December.

Het plan van het Nieuwsblad bevat:—

1. Het plaatselyk Nieuws van den dag, byzonder de zaken betreffende den *Handel* en *Neering*.
2. Uittreksels uit Engelsche en Kaapsche Nieuwspapieren.
3. Behandeling van zaken van algemeenen Aard.
4. Wetenschappelyke en gemengde Narigten.
5. Rapporten van Publieke Byeenkomsten, belangryke Processen, enz. enz.

Termen:—Rds. 13 per jaar, of Rds. 3-2 per kwartaal, te Grahamstad, en in andere deelen der Kolonie, Rds. 16, per jaar, of Rds. 4 per kwartaal, (Zegelregt en Postgeld ingesloten.)

Een kwartaals inschryving moet voornit worden betaald, beginnende met de aflevering van het eerste nommer.

Advertentien en Communicatien aan den Redakteur moeten worden geaddresseerd aan L. H. MEURANT.

Advertentien, (welke naar verkiesing in het Engelsch en Hollansch zullen verschynen) MOETEN VOORUIT WORDEN BETAALD.

Inteekening lysten zyn nu open aan het Kantoor van L. H. MEURANT, den Eigenaar, aan de Leeskamer, en aan het Pakhuis van de Heeren B. Norden, P. Hugh & Co. W. Cook & Co. en W. R. Thompson, te Grahamstad; en in de Kaapstad, in de Beurs, inde Publieke Biblioteek aan het Kantoor van de "ZUID-AFRIKAAN," en aan het Kantoor van DE COMMERCIAL ADVERTISER.

LOTERY

VAN EEN ZEER STERKE PONEY, VAN 3 JAREN OUD.

OM voor geloot te worden aan de "*Travellers Joy*." Dieprivier, op DONDERDAG namiddag, den 8 December.—Er zullen 26 Lootjes worden uitgegeven.—Het Lot kost 5 Rds. en is te bekomen aan de "*Travellers Joy*."

TE KOOP,

36 UITGEZOCHTE KAJATEHOUTE BALKEN, van onderscheiden lengten en breedten van de aller beste kwaliteit.—Voor nadere informatie vervoege men zich te No. 11 Buitengracht.

BENOODIGD in eene Familie aan het Rondeboschje, eene Slavin, of vrye Persoon als huismeid.—Adres aan het Kantoor van dit Blad.

BENOODIGD te huur, 2 Huisbedienden, eene Meid en een Jongen.—Te bevragen aan het Kantoor van dit Blad.

TE KOOP.

EENIGE kapitalen Slaven en Slavinnen, waaronder zig bevinden complete Ambagts Lieden, op zeer voordelige konditie. Voor nadere informatie, vervroeg men zig Leeuwstraat No. 27, of op dit Comptoer.

Correspondentie.

Aan den Redakeur van de Zuid-Afrikaan.

ZUID AFRIKAANSCH GEVOEL VOOR DEUGDZAME SLAVEN.

Groeneberg by Wagenmaker Vallei,
15 November 1831.

Mynheer.—Om het publiek een nieuws bewys te doen zien, hoedanig men in ons Land gezind is over deugdzame oppassende Slaven en hunne betrekkingen, zoo verzoek ik u, om het volgende een plaatsje in uw geacht en zoo algemeen nuttig weeksblad te willen vergunnen.

De Heer Gidion Joubert Sr. voomaals van de Wagenmakers Vallei, door wien ik als een zyner Executeuren ben benoemd, sterft in het begin van dit jaar, in den hogen ouderdom van meer dan tachtig jaren. Zyne zwakke geestvermogens in zynen gesegenden ouderdom waren misschien niet op alles indachtig wat hy wel in vroegere jaren zoude gewenscht hebben, te bepalen dat na zyn afsterven zoude geschieden. Hy liet intusschen na elf kinderen. In zyne Nalatenschap waren onder anderen de volgende Slaven.

1. *Adam* 47 jaren oud.
2. *Prins* 54 jaren oud, en blind.
3. *Klaas* 16 jaren oud, gebrekkig en ongeschikt tot den arbeid.
4. *Roselyn* 90 jaren oud, gebrekkig.
5. *Silvea* 80 jaren oud.

Welke alle met de nalatenschap moesten verkocht worden, doch waarover de elf Erfgenamen uit gevoel van hunne braafheid en uit medelyden voor hunne gebreken en ouderdom eenpariglyk tot het volgend besluit zyn gekomen.

1. Met betrekking tot Adam, een frissche gezonde Werkjongen, dat hy voor vrye kost en klederen alsmede tegen 7 Rds per maand huur, zal worden verhuurd naar zyn zin, tot dat hy de som van 300 Rds. op deze wyze in den Boedel zal hebben gebragt waartoe hy dus slechts 3 jaren en 7 maanden nodig za hebben. Zynde hy overeenkomstig dit besluit ook al reeds verl huurd.
2. Met betrekking tot Prins, Klaas, Roselyn, en Silvia, dat zy voor reekening van den Boedel van den Heer Joubert, gedurende hun leven lang zullen worden onderhouden en van al het nodige woorden voorzien, zonder dat men van hun diensten zal mogen vorderen, en dat daartoe eene aanbesteding aan den minst aannemende, onder behoorlyke op en toeverzicht van Executeuren zouden geschieden.—welke aan besteding den ook reeds heeft plaats gevonden.

Ik ben Mynheer, enz.

EEN DER EXECUTEUREN.

HET VERVAL VAN DEN WYNHANDEL.

Stellenbosch den 20 Nov. 1831.

Mynheer!—De algemeene jeremiades over het verval der Kolonie, hoofdzakelyk voortspruitende uit die van den Wynbouw, zoo dikwerf herhaald in onze Nieuwsbladen, ook somtyds met byvoeging van wenken en aanmerkingen hoe hierin te voorzien, vrees ik dat in stede van nut aan te brengen, in tegendeel de meer onmiddelyke door dit verval lydende klasse tot nadeel zal strekken, wanr de gewone gevolgen en uitwerkselen van rampspoed worden niet afgelegd, noch verbeterd, door bloote herzenschimmige raadgevingen en gevolgtrekkingen, die dikwerf deszelfs geboorte aan de gewone vlugge overdenking van een *after dinner's* conversatie te danken hebben; en echter de arme drenkeling grypt in zynen angst even zoo gretig naar een kleine steen aan den oever, die hem met meer geweld doet weg zinken, dan naar iets anders dat beter ter zyner redding geschikt was; het is dus eene onbezonnene ligtvaardigheid, een metzelaar, wanneer er geene paleizen voor de heerschzucht, noch kerkers voor moordzucht, meer te bouwen vallen, over te halen zyn beroep met dat van den scheeps-timmerman te verwisselen, wiens ryke kielen van Peru en Mexico overvloedige schatten aanbrengen. Even zoo onberedeneerd, ligtvaardig en gevaarlyk handeld men thans met den diep gezonkenen Wynboer, wien het niet aan zyn verligte raadgevers, maar wel aan kundige eerlyke voorgangers en ondersteuning ontbreekt; en dit gebrek zal eene toenemende gevoelloosheid en aan onverschilligheid grenzende besluiteloosheid te weeg brengen, waardoor alle voorgestelde en hoe sterk en hoe grondig ook aanbevolene projectie van lokale verbetering, zoo wel met betrekking tot het ras der schapen, de thee, koffy, zyde, tabak, enz. enz. op niet zal uitloopen. Het gaat den armen Wynboer even als den hier voren bedoelden metzelaar;—hy ziet en erkent het voordeel zoo wel als de noodzakelykheid om zyn oud ambacht, waarby hy zoo vele teleurstellingen door bedrog veroorzaakt, heeft ontmoet, te verlaten: doch het ontbreekt hem aan de noodige kennis, gereedschappen en ondervinding, en bovenal aan een betere Maag, die een-, drie- of vier-jarige proef kan afwachten. En gesteld dat er ook nog eenige weinige onder ons zyn die op de overgeschotene brokken van vroegere welvaart nog eenigen tyd zouden kunnen leven, dan raad ik dezen aan die brokken zorgvuldig te sparen voor zekere koloniale ziekte, onder den naam van *Solidum* bekend, die hem geen oogenblik in zekerheid laat om niet door besmetting of aanraking *en masse* mee gesleept te worden. "God beware den Koning!" staat er onder iedere Proclamatie; ook ik herhaal opregtelyk die bede, en voeg er by, ook Zyne Majesteits arme Kaapsche Wynboeren, die zoo onverdiend en zoo geheel buiten hun eigen schuld tot de bedelzak zyn gedoemd:—want zeker zal de vrees voor aanstaande ellende, vernedering en verachting den geest van onderneming meer en meer verslappen, en angst en besluiteloosheid tot voedsel doen strekken, die eindelyk deze bevende dood wreder en ondragelyker doet worden dan die welke in eens ons ellendig wanhopig bestaan zal afbreken, om plaats te maken voor een beter en gelukkiger geslacht, voor koffy, thee, tabak en rhubarber;—Boeren die met verachting en huivering zullen terug denken aan ons ellendige brouwers van het vergiftig spoelzel, waardoor zoo vele van Zyner Majesteits onderdanen ten grave zyn weg gesleept.

EEN WYNBOER.

Manel,—2de BEDRYF.

Distrikt Stellenbosch November 1831.

Mynheer!—Eenigen tyd geleden bragt ik een paar leggers Pontak by eenen Engelschen Wynkooper, om te verkoopen.—Wy kwamen over den prys overeen, zynde Rds. 70, en ik laade toen de leggers voor zyn Pakhuis af, en zond mynen wagen weg. Na dat dezelve waren afgeladen,—oordeel over myne verwondering, maar te gelyker tyd over myne verontwaardiging, toen die Koopman my te keunen gaf, dat die Pontak, niet goed genoeg was voor den prys welke hy er voor wilde geven, maar dat terwyl dezelve reeds afgeladen waren, hy voor dezelve wel een gelyke prys met de ordinaire Wyn wilde geven. Op myne aanmerking dat hy dezelve reeds gekocht had, en die leggers dien ten gevolge ook waren afgeladen, antwoorde hy my, het spyt my, maar die Wyn is niet goed genoeg om er meer geld voor te geven. Ik had dus geen ander toevlucht als om de Wyn voor dat geld te laten, of myne wagens, die reeds van de Pakhuizen vertrokken waren, terug te halen, en de Wyn op te laden. Wat zoude ik doen? Ik besloot tot het laatste,—liever, dan dat ik my op dusdanige wyze zoude laten bedriegen. Ik ging dus myne wagens terug halen, laadde myn Pontak er weder op, en vertrok met dezelve naar eenen Kaapschen Wynkooper, die my dadelyk dezelfde prys bood, waar voor de eerste Koopman dezelve had gekocht, en zeide my, de Wyn maar af te laden. Doch ik antwoorde dat hy dezelve eerst moest proeven, op dat ik niet eene gelyke ontmoeting als de eerste zoude hebben. Dit geschiedde, hy proefde, keurde de Wyn goed, betaalde my dadelyk met een checq op de Bank, Rds. 70 de legger. Aldus worden wy Wynbouwers behandelt, door vreemdelingen die anders op onze buitenplaatsen vriendelykheid en gastvryheid komen genieten. Aldus myne landgenoten, *speelt of badineert* die man met ons, zoo als hyzelve zegt! Wee dus, wanneer hy het eens *ernstig* meent! Moet dit verbroedering bewerken? Ziet dus toe, wie gy over den drempel uwer stille gastvrye woningen, inneemt! En wanneer het gebeuren mogt, dat die man, weder eens in Stellenbosch Distrikt reizende, in het holste van den nacht, door storm en onweder gejaagd, in uwe woning huisvesting zoekt, zegt dan "Myn *Manel* is te goed, maar gy zyt niet goed genoeg om in myne woningen ingelaten te worden."

EEN WYNBOER.

ANTWOORD.

Ah! Ah! Ah! praat jou maar op, jou mot tok as jou, jon Wyn wil aan my verkop, met die hoet in jou hand, akter myn aan loep! praat maar ik keef niks om, ikke te slim for jou.

Ik ben, enz.

MANEL.

Door bovenstaande te plaatsen, zult gy verpligten, en uwe Landgenoten een dienst doen.

EEN WYNBOER.

Een Matroos, na eene lange reis, te huis gekomen zynde, vond zyn vrouw reeds getrouwd met een ander man, waar over hy gansch niet gesticht was, en vraagde aan een van zyne oude kennissen om raad, hoe hy zyne vrouw zou weder krygen. Deze wees hem na een advokaat, aan wien hy het geval voorstelde. De advokaat zich een weinig bedacht hebbende, vraagde aan den matroos, of hy kon bewyzen, op den zelfden tyd, toen zyne vrouw met een ander getrouwd was, geleefd te hebben? Dit viel den matroos zwaar; want, zeide hy, geen van myne makkers, die met my op het schip waren, zyn meer aan wal; maar zyn op een ander schip overgegaan, om eene reis ten minste van twee jaren te doen, en de vraag is, of zy ooit weer aan land komen. Dan kan ik u niet helpen, zeide de advokaat; want zonder zulke deugdzame bewyzen, zou al uw pleiten verloren zyn.

NEW MODE OF MANUFACTURING HEMP AND FLAX.

(From Dr. Thomson's Annals of Philosophy.)

"About two years ago Mr. Lee took out a patent for obtaining hemp and flax directly from the plants by a new method. He has established a manufactory for the purpose at Old Bow, on the river Lea, near London, where his method and the result of it may be seen. I consider Mr. Lee's invention as the greatest improvement ever introduced into the linen business, and as likely to occasion a total change in the whole of our bleach fields. Hitherto the only way of obtaining hemp and flax has been to steep the plants in water till they begin to rot. They are then exposed for some days to sun spread out upon the grass, after which the woody part, now become very brittle, is removed by the flax-mill, the nature of which is too well known to require any description. By these processes the fibres of the flax are weakened, and a considerable portion of them is altogether destroyed and lost. The flax, too, acquires a greenish yellow colour, and it is well known that a very expensive and tedious bleaching process is necessary to render it white. Mr. Lee neither steeps his flax nor spreads it on the grass. When the plant is ripe it is pulled in the usual way; it is then thrashed, by placing it between two grooved wooden beams shod with iron. One of these is fixed, the other is suspended on hinges, and is made to impinge with some force on the fixed beam, the grooves in the one beam corresponding with flutes in the other. By a mechanical contrivance, almost exactly similar, the wooden matter is beaten off, and the fibres of flax left. By passing through hackles, varying progressively in fineness, the flax is very speedily dressed, and rendered proper for the use for which it is intended. The advantages of this process are manifold. The expense of steeping and spreading is saved; a much greater produce of flax is obtained; it is much stronger; the fibres may be divided into much finer fibres, so as to obtain at once, and in any quantity, flax fine enough for the manufacture of lace. But the greatest advantage of all remains yet to be stated. Flax manufactured in this manner requires only to be washed in pure water in order to become white. The colouring matter is not chemically combined with the fibre, and therefore is removed at once by water. It is the steeping of the flax and hemp which unites the colouring matter with the fibres, and renders the subsequent bleaching process unnecessary. Thus, by Mr. Lee's process, flax and hemp are obtained in much greater quantity, of much stronger quality, and much finer in the fibre, than by the common method, and the necessity of bleaching is altogether superseded. The great importance of such an improvement must be at once obvious to every one."

ISLE OF FRANCE.

Extracts from Alexander's East India Magazine and Colonial and Commercial Journal.

On the receipt in this Island of the intention of Ministers to bring forward a bill in Parliament for the immediate abolition of Negro Slavery, having the effect of emancipating all the slaves brought into that Colony since 1814, the whole population assembled in front of the Government House, and it is said a very serious disturbance had occurred. The principal inhabitants made a representation to the following effect:—"That for the last twenty years the resident Colonists of the Isle of France have been placed under the protection of His Britannic Majesty; that for the last twenty years we have paid all the taxes, all the impositions which were demanded of us, even those which were illegally exacted. At the present moment we pay upwards of 1,000,000 dollars without the least complaint; and notwithstanding that we have neither a Police nor a Representation, not a single guarantee of our safety, and labouring under all the disadvantages of an incomplete system or judicature, our laws, our customs, our manners, which we believe would have been guaranteed to us, have been violated, outraged, and destroyed. For the last twenty years every vessel which has reached us from England has brought us intelligence of some measure fraught with calamity to the Colony. If the mere idea of the impending danger has, within the short space of twenty hours, produced such an effect, what must be the calamitous results of the reality? If, in place of protecting us, the arm of Government crushes us under a retrospective law, we feel ourselves under the necessity of distinctly stating to your Excellency that bayonets will meet with no resistance from us, but that we shall be obliged to abandon our properties, and to present to Europe and to history the sad effects of an abuse of power, without any useful end, and contrary even to the best interests of the British Government."

I was greatly amused by the history of a lawsuit that was pending while I was at Alicant. A certain rich proprietor having died about six months before, left money to the church sufficient to purchase twelve thousand masses for his soul; but after a few of these had been said the masses were discontinued, and the process was brought by the heir to recover the sum left for the masses, the church having failed to fulfil the condition upon which the money was bequeathed. The defence set up was sufficiently singular. Those upon whom the duty of saying these masses devolved, willing to be excused from the labour, interceded with the Bishop, who interceded with his Holiness the Pope. The defence against the claim was the production of the Pope's letter, which declared, by his sovereign authority, that the celebration of twelve masses should have the same effect and be as beneficial to the soul of the deceased as the celebration of twelve thousand masses. The decision upon the case had not been given when I left Alicant, but as it involved a question touching the Pope's spiritual power, the probabilities are that his holiness would prove an overmatch for the heir. The argument of the counsel in support of the claim was merely nonfulfilment of the stipulated duty, while the argument for the church was that the deceased had intended to benefit his soul to a certain extent, for which he left a certain sum of money, and that since his soul was benefited to the same extent by the performance of twelve as of twelve thousand masses, the intention of the deceased was equally fulfilled, and the money therefore equally the property of those who fulfilled it. But this evidently leaves room for a rejoinder as to the power and value of the Pope's letter.—*Inglis's Travels in Spain, in* 1830.

Fruits in the Market.—New Figs, Raisins, Almonds, Chesnuts, Walnuts, Lemons, Oranges, Strawberries, and Loquats.

FAREWELL TO LIFE.

Translated from the Original: Composed by Theodore Korner, *as he lay all night on the Field of Battle wounded.*

"Die wunde brennt—die bleichen lippen beben."

My wound's on fire—it's lips, all livid, quiver.
I feel my heart with fainter throbbings beat;
The measure of my hours is now complete.
To Thee, O God! my spirit I deliver.

Many bright visions hovered o'er my eyes;
To groans of death their dreaming miseries turned;
Courage!—The cause for which my bosom burn'd
Through life for ever unextinguish'd lies!

And what I worshipped as a thing divine,
For which I glowed with youthful ardent zeal,
Whate'er its name—if Love or Freedom's weal,
To me a seraph yet appears to shine;

And whilst my senses tedious ebb away,
A breath shall bear me to the realms of day.

THIS MORNING,

THE Stock of Manufactured Goods, the Property of

MR. EDWARD SMITH,

is selling off to the Highest Offer.

INSIDE PUBLIC SALE, THIS MORNING,

AND ON THE

MORNINGS OF WEDNESDAY & FRIDAY NEXT.

N.B. Purchasers will be allowed the same Credit, as if bought in the Next Month (December.)

WITH RESERVE,

TO-MORROW Morning, at Mr. BLORE's Sale, the following to the Highest Bidder:—

2 Bales bleached Baftas,
1 — fine Shirting,
2 — brown Punjums,
1 — fine Quilts and Counterpanes,
2 — 5-4 best striped Cotton,
1 — 5-4 Cotton Checks,
1 — Sail Canvass,
2 Cases 9-8 Printed Muslins,
1 — extra fine white Satteens,
1 Bale Flannel,
1 — Rugs,
2,000 Grain Bags, a lot of Ladies' and Gentlemen's Gloves, of good quality; a few pieces of Carpeting, some remains of Packages, empty Cases, &c. &c.

THOS. TENNANT & Co.

To-morrow Morning.

PROPERTY belonging to a Bankrupt Estate, will be sold at the Commission Sale of C. W. ADAMS, consisting of a variety of Summer Muslin Dresses of the latest fashion; also, a Box of Jewellery, &c. and a parcel of beautiful black Seal Skins.

T. ELLIOTT.

To-morrow Morning,

WILL be Sold at C. W. ADAMS' Commission Sale to close a consignment,

1 Case, containing 360 Gross, of Gilt Waistcoat Buttons,

Without the least Reserve.

Will be Sold a Roan (Shooting or Ladie's) Poney, warranted sound wind and limb, the Poney will be put up at 11 o'Clock.

Sale to commence at 9 o'Clock precisely.

ST. GEORGE's CHURCH.

THE Shareholders of St. George's Church, are hereby requested to meet at the Commercial Hall, on WEDNESDAY, the 30th instant, at 1 o'Clock, for the purpose of adopting, or rejecting a plan which has already been submitting to them, "for providing means by which an Organ and Bells may be purchased and put up, and the Consecrated Ground properly enclosed immediately after the completion of the Church."

By Order of the Trustees,
W. J. MACKRILL, Hon. Sec.

Cape Mown, Nov. 14, 1831.

Agricultural Society.

A PUBLIC MEETING will be held at the Commercial Rooms, on TUESDAY, the 29th instant, at 12 o'Clock, for the purpose of forming an Agricultural Society.

Cape Town Nov. 23, 1331.

SALT BEEF,

WITHOUT THE LEAST RESERVE.

BY the advice of the Owner, will be sold at Mr. J. BLORE's Sale, TO-MORROW MORNING, precisely; at Ten Clock, to close Accounts, 30 Casks of Algoa Bay Beef, salted with English Salt, well worthy the attention of Ship Agents.

L. & W. HERMAN

Cape Town, Nov. 25, 1823.

ESTATE RUSTENBURG.

THE Undersigned, in consequence of his advanced age, intends to Sell by Public Auction in the first Week of January next, (the days to be hereafter notified), his well-known Estate *Rustenburg* situated at Rondebosch, with the Lands belonging thereto, extending from the Place *Oude Schuur*, to the Place of Mrs. the Widow EXTERN. This Estate and Lands will first be put up separately, and afterwards in one lot.

The purchase money may be retained at Interest from 8 to 10 years provided approved security be given to the satisfaction of the seller.

At the same time will be put up without reserve, a quantity of superior old Wine, made on said Estate; Horses, Mules, Wagons, Fustage, and about 70 or 80 clever Slaves.

The Conditions of Sales of the Slaves and Moveables, will be most advantageous to Purchasers.

Cape Town, Oct. 29, 1831. JAN HOETS.

SALE OF A COTTAGE.

ON MONDAY, the 28th instant, at 11 o'clock precisely, will be Sold, a Cottage, situate on the Rondebosch Road, near to the first Milestone, being a most agreeable and healthy Summer Residence, well secured against the wind; it has 5 large Rooms, 2 children or servants' Rooms, Kitchen, Pantry, &c.

At the same time will also be Sold, some good Household Furniture, and a Slave Woman, with 8 healthy Children.

Any further information can be obtained on the Premises, which can be daily viewed, or on application to Mr. A. P. J. VAN DER POEL, No. 37, Rose-street, corner of Wale-street.

For Private Sale, on very favourable Conditions,

AN able Wagonmaker's Boy, about 43 years of age, born in this Colony. He is sold on account of imputent behavour towards his master.—Apply to

W. H. THEUNISSEN,

Roseboom, Tygerberg, Nov. 22, 1831.

SERVANTS WANTED.

WANTED to Hire, Two House Servants, a Boy and a Girl. Inquire at the Office of this Paper.

FOR SALE,

THIRTY-SIX assorted Teakwood Beams, of different lengths and breadth, and of the best quality. For further particulars, apply at No. 11, Buitenkant.

A LIVING BLACK EAGLE.

THIS magnificient Bird, known in French by the name of *Aigle Imperialle*, is daily to be seen at the House of the Undersigned, No. 1, Buitengracht, and is well worth the attention of the lovers of Natural History, for its appearance, power, beauty, and flight.

Admittance for each Person, ONE SHILLING.

Nov. 23, 1831. E. F. GREYBE.

TO BE RAFFLED for, at the *Traveller's Joy*, Deep River, on THURSDAY, the 8th December, in the Afternoon, a remarkably strong brown PONY, 3 years old.—26 Subscribers. Tickets, 5 Rds. each, to be had at the above Place.

WANTED,

A SLAVE GIRL or Free Person, as House-maid, in a Family residing at Rondebosch.—Inquire at the Office of this Paper.

TO LET,

A HEALTHY young Wet Nurse, of very good Character. Apply at No. 30, St. George's-street.

SALE

By the Agent to the Orphan Chamber, in the District of Swellendam.

ON FRIDAY, the 9th of December next, will be Sold, by the Agent to the Orphan Chamber, in the District of Swellendam, at the Place called *Klipfontein*, situate in the Field Cornetcy of Mr. J. W. SMALBERGEN, for account of the Estate of the late NICOLAAS JANSSEN VAN RENSBURG, and his surviving Widow, PETRONELLA CORNELIA SCHREEPERS, the following Property belonging to said Estate, viz:—

One third share of the Loan Freehold Place, called *Klipfontein*, situated as aforesaid.

Household Furniture, Farming Implements, an Ox Wagon complete, a Saddle Horse, draught and breeding Cattle.

H. TENNANT. Sec.

Orphan Chamber, Cape of Good Hope Nov. 10, 1831.

In the SUPREME COURT,

TUESDAY, the 8th day of NOVEMBER, 1831.

In the Matter of JOHANNES DANIEL EDZARD GRIMBEEK; *praying for his Deed of Rehabilitation.*

UPON reading the Report of the Master, "That in compliance with the Order of Court, of the 6th day of September, 1831; he had by Advertisement in the Government Gazette, called upon those Creditors who have not given their consent in writing to the Deed of Rehabilitation of the abovenamed Insolvent to appear, and shew cause, if any, why the said JOHANNES DANIEL EDZARD GRIMBEEK shall not obtain the said Deed of Rehabilitation.

And that none of the aforesaid Creditors of the said JOHANNES DANIEL EDZARD GRIMBEEK have appeared to shew cause to the contrary. It is ordered that the said JOHANNES DANIEL EDZARD GRIMBEEK be forthwith Rehabilitated, and he is hereby rehabilitated accordingly.

By the Court,

T. H. BOWLES,
Registrar of the Supreme Court.

SALE POSTPONED.

Before the MASTER of the SUPREME COURT.

THE SALE of TWO FREEHOLD DWELLING HOUSES, in Boquet and St. John-streets, the Property of J. HENDRICK STADLER, Insolvent, advertised to take place on SATURDAY, the 5th November, has been Postponed to SATURDAY, the 26th instant, on which Day, the Sale will *positively be held* before the MASTER, in the Grand Jury Room, Public Buildings, Cape Town, at 11 o'clock in the Forenoon.

For Further Particulars and Conditions of Sale, apply at the Master's Office, or to the Undersigned,

R. W. EATON,
F. G. WATERMEYER, } Joint Trustees.
J. T. JURGENS,

Insolvent Estate of WILLIAM MASKEW, *of Cape Town, Broker and Messenger of the Judge of Police.*

THE Liquidation Account and Documents of the above Estate, will lie open for the Inspection of Creditors, at the Master's Office for a term of three weeks, from Monday, the 28th instant, after which, the Supreme Court will be moved to confirm and allow the said Account.

F. GODF. WATEMEYER, Sole Trusttee.

Insolvent Estate of MARTHINUS AEGIDIUS THEUNISSEN, late of *Zickenhuys*, District of *Swellendam*, deceased.

THE Liquidation Account and Documents of the above Estate will lie open for the Inspection of Creditors, at the Master's Office, for a term of one month from Monday the 28th instant, after which the Supreme Court will be moved to confirm and allow the said Account.

F. GODF. WATERMEYER, Sole Trustee.

SALE,

Under the Insolvent Estate of the late GUSTAAF CHRISTOFFEL GREFFRATH.

ON TUESDAY and WEDNESDAY, the 13th and 14th of December next, at 10 o'Clock precisely, Trustees will sell by Public Auction at the Place Lange Rug, southward of the Salt Pans, along the Diep River, a number of Male and Female Slaves; as also, Household Furniture, a House Clock, Mirrors, Bedding, Farming Implements, Wagons and Carts, Milch Cows of Vaderland Breed, Calves, a number of Oxen, and what further may be offered for Sale.

G. H. MAASDORP, } Trustees.
J. T. JURGENS,

Cape Town, March 24, 1831.

POSTPONED SALE OF EXCELLENT FAT CATTLE.

THE Sale of Cattle of Mr. H. HAGEN, which was to have taken place on the 15th instant, is postponed till TUESDAY, the 29th instant, when will be positively Sold, at his Place, *Groen River*, near Zwartland, 1,000 excellent fat Sheep, 300 Goats, 100 slaughter and draught Oxen, and 25 Cows; a quantity of Fat and Soap, a few Hundred Ostrich Feathers, and some Merchandize.

A Credit of four months will be given, provided good acceptances be given, if required, to the satisfaction of the Auctioneer.

J. C. LEEWNER, q.q.

☞ Refreshments will be given.

Insolvent Estate of DANIEL THOMAS DU PLESSIES, *of the Paarl, Farmer.*

THE Liquidation Account and Documents of the above Estate, will be open for the Inspection of Creditors, at the Masters Office, for a term of Three Weeks, from MONDAY, the 28th instant; after which, the Supreme Court will be moved to confirm and allow the said Account.

PET. JOH. DU TOIT, Sole Trustee.

THE Undersigned, will Sell, on the 29th instant, at the Sale of Mr. H. HAGEN, Groene Rivier, the right on Two Government Loan Places, called Doornfontein and Vierfontein, situate at Groenekloof; the low price of Rds. 200 is annually paid for the Doornfontein, and Rds. 75 for the Vierfontein. The right to both Places expires in 1844, therefore 13 Years still remains.

P. D. VAN DYK.

THE Undersigned in consequence of his advanced age and infirmities, offers for Private Sale, his Place, situated at Witteboomen; the Purchase Money may be kept at interest for 10 Years certain, provided good Security be given. Further information may be obtained at Mr. PIETER SANDENBERG, Cape Town, or at the Undersigned.

J. VAN REENEN, Sr.

TO LET,

In the most agreeable part of the Village of the Paarl.

NO. 1.—An Elegant House, with a Hall, three Chambers, Kitchen, Pantry, and Loft, together with or without Household Furniture.

No. 2.—A Furnished Parlour and two Bed-rooms, with a Kitchen and Servant's-room.

N.B. Families who are desirous to spend the Summer in the Country can also be furnished, if required, with Beds, Glass, Earthenware, and Kitchen Utensils.

A. P. HIEBNER.

ABSCONDED,

SINCE the 24th of October last, the Slave Boy named *Albert*, of the Cape, 30 Years of Age, about 5 feet high, of a yellow complexion, curled hair, and much resembling a Hottentot; he is a Smith by trade.—Any Person lodging the said Boy in one of His Majesty's prisons, or bringing him to the Undersigned, will be handsomely rewarded.

THOMAS ARNOLDUS DU PLESSIES.

Behind Groene-bergh, Nov. 3, 1831.

NOTICE.

THE Undersigned hereby requests, that all his Outstaning Debts be paid before the end of this year, as the same will, after that time, be handed over for recovery.

P. G. VAN DER BYL' As.

Stellenbosch, Nov. 21, 1831.

WANTED, a HAY PRESS. Apply to the Undersigned, at the Shamble, No. 3.

JACOB VAN REENEN, Fs.

COMMISSARIAT.

NOTICE is hereby given, that TENDERS will be received until 12 o'Clock on TUESDAY, the 13th of DECEMBER next; from Persons willing to Contract to supply such quantities of

Wheaten Bread,

made of MEAL, from which 1-7th part of the Weight has been extracted as BRAN or POLLARD, as may be required daily for the use of His Majesty's Land Forces in

CAPE TOWN,
WYNBERG, and
SIMON'S TOWN.

The Tenders must specify the rate in Sterling Money per 100lbs. English Weight. The Contract to be for a period of 13 Months, commencing on the 1st of JANUARY next, and ending on the 31st of January 1833.

W. PETRIE, Dep. Com. Gen.

Commissariat Office, Cape Town,
23rd November 1831.

COMMISSARIAT.

FORAGE-CORN on the Eastern Frontier for 1832.

NOTICE is hereby given to such Persons as may be willing to supply

Forage-Corn,

for the Service of the Commissariat Department on the Frontier, for the Year 1832; that Tenders, marked on the Envelope, "Tender for Forage-Corn," will be received by Assistant Commissary General PALMER, at his Office in Graham's Town, until 12 o'Clock, on SATURDAY the 31st of December next, for the supply of

222,000 lbs. at *Graham's Town.*
140,000 — at *Fort Beaufort.*
60,000 — at *Fort Willshire.*
20,000 — at *Hermanus Kraal.*
60,000 — at *Kat River.*
50,000 — at *Kaffer Drift.*
8,000 — at *Waay Plaats*, and
40,000 — at *Gualana.*

deliverable at those Posts during the Months of May and August, in equal portions.

The preference will be given to OATS, and no BARLEY of the description termed "ENGLISH BARLEY," will be received under any circumstances; the Tenders to express the description of CORN, and in Words at length the Quantity and the Price in Sterling Money, at per 100lbs. English Weight.

No Tender will be accepted for a less quantity than 5,000lbs., nor unless two respectable Persons are named therein, or by letter, who are willing to become Securities for the due fulfilment of the Contract,

W. PETRIE, Dep. Com. Gen.

Commissariat Office, Cape Town,
23rd November 1831.

ON TUESDAY, the 6th of December, the Undersigned will put up to Public Auction,

POSITIVELY WITHOUT RESERVE,

the remainder of their present Stock, consisting of

124 Bags assorted dry Mauritius Sugars,
15 — very white Brazil ditto,
6 Boxes Sugarcandy,
50 — best yellow English Soap,
121 Bags Bengal Rice,
36 — Coffee,
4 — Split Peas,
8 — Pearl Barley,
7 Baskets Siltzer Water,
14 Cases Gin,
6 — Ling Fish,
8 — of Cheese,
1 Dozen Dutch Corn Shovels,
10 Hhds. of Hodgson's best Pale Ale,
4 Crates of Earthenware,
42 Bolts of best broad white Canvas,
4 Cases black and 1 ditto drab superfine Gentlemen's Hats, together with a general assortment of Silks, Cotton, and Wollen Goods.

HAMILTON ROSS & Co.

☞ The Vendue Notes will be made payable on the 1st of March.

NEW NEWSPAPER.

THE Public is respectfully informed, that the First Number of a WEEKLY NEWSPAPER, to be called

"THE GRAHAM'S TOWN JOURNAL,"

Will be Published on FRIDAY, the 30th December next.

The Plan of the Journal comprises—

1. The Local News of the day, particularly such matters as relate to *Trade* and *Commerce.*
2. Selections from the English and Cape Newspapers.
3. The discussion of Topics of a general nature.
4. Scientific and Miscellaneous Information.
5. Reports of Public Meetings, of interesting Law Proceedings, &c. &c.

TERMS: Rds. 13 per Annum, or Rds. 3 2 sks. per Quarter, in Graham's Town; and to every other part of the Colony, Rds. 16 per annum, or Rds. 4 per Yuarter, (including Stamps and Postage.)

A Quarter's Subscription to be paid in Advance, commencing on the delivery of the first Number.

Advertisements and Communications to the Editor, to be addressed to L. H. MEURANT.

Advertisements, (which will appear, if required, in both English and Dutch,)

To be Paid in Advance.

SUBSCRIPTION LISTS are now open at the Office of L. H. MEURANT, the Proprietor; at the Reading Room, and at the Stores of Messrs. B. NORDEN, P. HAUGH & Co., W. COCK & Co., and W. R. THOMPSON, Graham's Town.

And, in Cape Town, at the Commercial Room, the Public Library, at the Office of *De Zuid Afrikaan*, and at the Office of the Commercial Advertiser.

SOUTH AFRICAN CHRISTIAN RECORDER

IN a few Days will be Published, No. 9 and 10, for October and November.

T. HITCHCOCK,

ORGAN BUILDER, &c.

KEIZERSGRACHT, CORNER OF GRAVE-STREET,

Cape Town.

FROM the great encouragement which he has received during his Residence at the Cape, respectfully begs leave to inform the Public, that he has determined upon remaining; and at the suggestion of many Friends, will combine with his Business of Organ Builder, and Repairer of Musical Instruments, that of MUSIC SELLER with which view he has made arrangements for a regular supply from London, of the most popular Music, and of Musical Instruments of every description, of the most approved Makers.

T.H. has on hand several well-seasoned Piano Fortes, Guitars, Violins, Clarionets, Flutes, &c., and a large collection of Music Books and Paper, at reasonable prices, *for Cash.*

☞ Organs, Piano Fortes, &c. Tuned and Regulated on the shortest notice. All kinds of Musical Instruments Repaired, Bought, and Exchanged.

[ADVERTISEMENT.]

BY Order of the Undersigned duly qualified thereto, will be sold at the Commission Sale of Messrs. JONES & COOKE, on SATURDAY, the 10th of December next, for account of the Estate of the late CHARL MARAIS, Sen., to the Highest Bidder, and without any promise of indemnity, the undermentioned Claims, viz:—

1. Against the Insolvent Estate of Klaas Peterse, amounting in Capital to Rds 3,333 2 4, or £10,000, with some Years Interest indebted thereon, on which nothing has been awarded.
2. Against the Insolvent Estate of Jan D. Mohr, amounting in Capital to Rds. 500, with the Interest thereon since the 16th of May 1820, on which also nothing has been awarded.
3. Against the Insolvent Estate of the late Isaak Lenar, amounting to Rds 50, on which nothing has been also awarded.
4. Against J. H. de Villiers, amounting in capital to Rds. 600, with some years interest due thereon, upon which Claim the Debtor declared to possess no property.
5. A Claim against Petrus W. Lotz, amounting in capital to Rds. 333. 2. 4, with some years' interest due thereon.
6. One ditto against J. F. Preslaer, amounting to Rds. 100.
7. One ditto, against D. J. Malan, Dson, amounting to Rds. 90; all which claims will be ceded to the Purchasers within fourteen days.

For further particulars apply at the Office of this Paper.

November 1831. H. P. MOLLER, qq.

FOR LIVERPOOL DIRECT.

THE Brig *Ann*, C. TOUZEL, will sail within a few Days; has room for, from 20 to 30 Tons of Light Goods. Apply to

J. A. KIENER, Market-square.

Cape Town, Nov. 24, 1831.

ADVERTISEMENT TO THE PUBLIC.

WITH reference to a certain Advertisement which appeared in our last week's Paper signed M. S. HUDSON, calling upon all Persons to pay over to him, the Sums due to the former Proprietor of *De Zuid Afrikaan*, Mr. P. VAN BREDA; the Undersigned begs to inform the Public, that all Sums for Advertisements from the 12th of February last, and for Subscriptions to the Paper, from the 1st of April last, are payable and due to the Undersigned alone.

P. A. BRAND, Proprietor.

FOR SALE ON FAVOURABLE TERMS,

SOME capital Male and Female Slaves, among whom are some excellent Tradesmen. Apply at No. 21, Leeuw-street, or at the Office of this Paper.

SHIPPING INTELLIGENCE.

ARRIVALS IN TABLE BAY.

Nov. 18.—Kate, T. Long, from Algoa Bay Nov. 12, to this port. Cargo Colonial Produce.—Passenger, Mr. L. H. Meurant.

—Ligionier, Cutter, T. Tyler, Breede River Nov. 14, to this port. Cargo grain.

22.—Lord Hobart, brig, J. Mackintosh, from St. Helena Oct. 24, to this port in ballast.—Passengers, Messrs. Mills and Alexander, and a Male Convict. Brings a mail.

23.—Ann, brig, Capt. J. Fousel, from Calcutta Aug. 22, bound to this port and Liverpool. Brings a mail.

SAILED OUT OF TABLE BAY.

Nov. 8.—Mary, H. Dunsterville, to Algoa Bay.
13.—Egyptian, W. Lilburn, to Swan River.
14.—Mary and Jane, T. Winter, to England.
14.—Lisbon Packet, W. Wilson, to England.
15.—Red Rover, R. C. Christie, to England.
20.—Indian, W. Ravenscroft, to Batavia.
22.—Borneo, ship, R. C. Ross, whaling.
23.—Orestes, bark, Capt. J. Nicholson to London.

VESSELS IN TABLE BAY.

Bark—Leda.
Brigs—Knysna, Astrea, Kerswill, Lord Hobart, and Ann.
Schooners—Saucy Jack, Kate, and Flamingo.
Cutters—George IV. and Ligonier.

SAILED OUT OF SIMON'S BAY.

Nov. 13.—H. M. S. Worspite, C. Talbot, Esq. to Rio.
14.—Cornwallis, after returning.
20.—Arab, G. Reunie, to England.

VESSELS IN SIMON'S BAY.

H. M. S. Maidstone.
Ship—Elizabeth and Jane.
Bark—Castor.

MARRIAGE.

(BY SPECIAL LICENCE.)

In the English Church, Cape Town, on Thursday, the 10th Nov. by the Rev. George Hough, M. A.
Mr. T. Hall, to Miss A. M. Weingartz.
On Monday, Nov. 14, Mr. J. B. Deaken, Widower, to Mrs. M. Eekley, Widow.

CHRISTENINGS.

In the English Church, Cape Town, on Sunday, the 20th Nov. by the Rev. Geo. Hough, M.A.

A son of Mr. W. Vawser, baptised Thomas.

On Monday, Nov. 21, by ditto.

A daughter of Mr. M. Sloman, baptised Eliza Burton.

In the Military Chapel, Sunday, Nov. 13, by the Rev. E Judge, M. A. Chaplain to the Forces.

A son of Sergeant J. Roberts, of H. M. 75th Regt. baptised John.

In the English Church, Wynberg, Sunday, Nov. 13, by the Rev. H. G. P. Cooke, A.B., officiating for the Acting Chaplain.

A female adult Native of this Colony, baptised Margaret Elisabeth.

In the Wesleyan Chapel, Nov. 17, by the Rev. B. Shaw.

Bietja Jacobina Petronella, born in Sincapore.—Alida Catharina Barends.—Martha Antoinetta Magdalena Barends.—William Haynes Wade Barends.

DEATHS.

A son of W. G. M'Kenzie, Esq. Major, Bengal Army, named Holt, aged 2years, 2 months, and 10 days.

Nov. 17.—Mr. John Knipe, aged 18 years.

MARKT PRYZEN

Tot den 23 November 1831

Aloe per pond	Aloes per pound	3 — 3½	St
Amandelen, per 1,000	Almonds, per 1,000	½ — 1	Rd.
Appelen, per lb.	Apples, per lb	11 — 13	St.
Abrikozen, per ditto	Apricots, ditto	8 — 13	
Aardappelen, per mud	Potatoes, per muid	8 — 13½	Rd.
Azyn, per legger	Vinegar, per leag.	40 — 48	
Balken, per stuk	Beams, each	7 — 7½	
Boonen per mud.	Beans, per muid	9 — 15	
Besjeswasch, per lb.	Berry Wax, per lb	14 — 16	St.
Boter, ditto	Butter, per lb.	10 — 22	
Brandewyn, per legger	Brandy, p. leag.	75 — 82	Rd.
Drooge Ossenhuiden.	Dry Ox Hides	6 — 10	
—— Bokkevellen	—— Buck Skins	¼ — 1	
Erwten, per mud.	Peas, per muid	12 — 16½	
Garst, ditto	Barley, per muid.	2½ — 3½	
Hoenders per stuk	Hens, each	½ — ¾	
Eenden en Makouwen.	Ducks & Muse. do.	1 — 1½	
Ganzen, ditto	Geese, ditto	1½ — 1¾	
Kalkoenen, dito	Turkeys, ditto	1½ — 2½	
Houtskolen, per zak	Charcoal, p. sack	½ — ¾	
Hooi, per 100 ponden.	Hay, per 100 lbs.	1½ — 2	
Honing, dito	Honey, per lb.	22 — 26	St.
Haver, per mud	Oats, per muid	2½ — 2¾	Rd.
Kaf, per 16 zakken	Chaff, p. 16 sacks	35 — 40	
Kazen, Kaap, per lb.	Cheese, Cape, p. lb.	7 — 9	St.
Kalk, schulpe, pr ½ aam	Lime, Shell, p. ½-aum	1½ — 2	Rd.
—— Steen	—— Stone ditto	½ — 1	
Koorn, 10 Mudden	Wheat, 10 muids	100 — 114	
Linzen, per mud	Leatil, per muid.	12 — 15	
Meel, fyn, per 100 lb.	Flour, fine, p. 100lb.	7 — 7½	
Melies, per mud	Maize, per muid	4½ — 5½	
Olifantstanden pr. pond.	Elephants Teeth, lb.	1½ — 1¾	
Okkernoten per 100.	Walnuts, per 100	10 — 12	St.
Peren, per pond	Pears, per lb.	2½ — 4½	
Persiken, dito	Peaches, ditto	1½ — 3	
Planken, pervoet	Planks, per foot	8 — 9	
Rozynen, per pond	Raisins, per lb.	4 — 6	
Rogge, per mud	Rye, per muid	4 — 4½	Rd.
Stroo, per 16 zak.	Straw, p. 16 sacks	20 — 25	
Tabak, per pond	Tobacco, per lb.	6 — 9	St.
Tyger, Leeuwen & Strius Vellen, per stuk	Lion, Tiger, & Ostrich Skins	2 — 5	Rd
Uyen per mud	Onions, per muid	9 — 10	Rd.
Vederen, Struis, pr. stk.	Feathers, Ost. ea.	½ — 1	
Varkens, gemeste	Pigs, fattened, ea.	20 — 25	
—— ongemeste	—— unfattened	6 — 11	
—— speen	—— suckling	1½ — 2	
Vet, of talk, per pond	Suet or Tallow, p. lb.	8 — 9	St.
Vygen, per pond	Figs, per lb.	12 — 14	
Wol, Schapen, p. lb.	Wool, per lb.	24 — 30	St.
Wyn, ordinaire, per legger	Wines, ordinary p. leg.	25 — 30	Rd.
Zoetelimoenen, per 100.	Oranges, per 100	2½ — 3½	
Zuurlimoensap per ½aum	Lemon Juice, ½-aum	11 — 13	R.
Zout, er mud	Salt, per muid	4 — 6	
Zoolleder, per ½ huid	Sole Leather, ½ hide	9 — 10	
Zeep, per pond	Soap, per lb	9 — 12	St

CAPE TOWN:

Edited by P. A. BRAND, Zonnebloem.—Printed and Published by the Proprietor, P. A. BRAND, No. 2, Market-square, Corner of Short-market-street.